

Editorial

Jitka RADIMSKÁ, Henriette WALTER <i>Un espace ouvert aux études romanes</i>	5
--	---

Linguistique

Jaroslav ŠTICHAUER <i>Amatrice, autrice, cantateur (Le discours sur les féminins en -trice aux XVII^e et XVIII^e siècles)</i>	7
Jaromír KADLEC <i>Particularités lexicales du français de Belgique</i>	15
Cécile FER <i>L'extra-linguistique dans les procédés de traduction : analyse de quelques exemples issus de la comparaison des traductions françaises de La Plaisanterie de Milan Kundera</i>	27

Littérature

Ludovico FULCI <i>Machiavelli moderno o postmoderno?</i>	37
Judyta ZBIERSKA-MOŚCICKA <i>Maurice Maeterlinck, prosateur symboliste belge</i>	53
Monika KULESZA <i>Madame de Sévigné et les théories du roman</i>	67

Thèses

Edyta JABŁONKA <i>Sistema temporal do verbo português: estudo morfo-sintático e textual</i>	79
Kateřina DRSKOVÁ <i>Problématique de la traduction des romans de Louis-Ferdinand Céline en tchèque</i>	80
Beata BRZOZOWSKA – ZBURZYŃSKA <i>Analyse contrastive de certains marqueurs de localisation spatio-temporelle (adjectifs, adverbes, prépositions) en français et en espagnol</i>	82

Małgorzata POSTURZYŃSKA-BOSKO <i>Les anaphores associatives dans les œuvres politiques de Christine de Pizan</i>	83
Bohdana LIBROVÁ <i>Loup, renard et autres carnassiers : un champ de métaphores en français médiéval</i>	85
Ondřej PEŠEK <i>Enrichissement du lexique de l'ancien français : les emprunts au latin dans l'œuvre de Jean de Meun</i>	86
Katarzyna Maria Rodrigo PEREIRA <i>Charles Péguy et la Bible. Analyse philologique et théologique du symbole biblique comme clé d'interprétation de l'œuvre de Péguy</i>	88
Andrzej RABSZTYN <i>L'écriture et le langage dans le roman épistolaire français et polonais de 1760 à 1820</i>	90
Marcin KLIK <i>La critique littéraire de Jean Starobinski</i>	92

Comptes rendus

Marie Treps : <i>Les mots voyageurs. Petite histoire du français venu d'ailleurs</i>	95
Zuzana Malinovská-Šalamonová: <i>Román ako mimesis a mathesis (Na príklade románovej tvorby Hervého Bazina)</i>	96
Petr Kyloušek: <i>Le roman mythologique de Michel Tournier</i>	97
Jacques Poirier, Judith. <i>Échos d'un mythe biblique dans la littérature française</i>	99
Leon Zareba : <i>Esquisses de phraséologie comparative franco-polonaise et polono-française</i>	101
Magdalena Lipińska, <i>L'équivalence des proverbes polonais et des proverbes français</i>	103
Pedro C.Cerillo y Jaime García Padrino: <i>La Literatura Infantil en el siglo XXI</i>	105
Colloques et autres	107